

Euroopa Liidu Teataja

L 237



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

14. september 2011

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 914/2011, 13. september 2011, millega muudetakse komisjoni määrust (EL) nr 605/2010, millega kehtestatakse loomade ja inimeste tervishoiu- ning veterinaarsertifikaatide nõuded inimtoiduks ettenähtud toorpiima ja piimatoodete Euroopa Liitu toomisel ⁽¹⁾	1
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 915/2011, 13. september 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	17
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 916/2011, 13. september 2011, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2010/11. turustusaastaks määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse	19

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 914/2011,

13. september 2011,

millega muudetakse komisjoni määrust (EL) nr 605/2010, millega kehtestatakse loomade ja inimeste tervishoiu- ning veterinaarsertifikaatide nõuded inimtoiduks ettenähtud toorpiima ja piimatoodete Euroopa Liitu toomisel

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad,⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 4 sissejuhatavat lauset ja punkti b,

ning arvestades järgmist:

(1) 2. juuli 2010. aasta määruses (EL) nr 605/2010,⁽²⁾ millega kehtestatakse loomade ja inimeste tervishoiu- ning veterinaarsertifikaatide nõuded inimtoiduks ettenähtud toorpiima ja piimatoodete Euroopa Liitu toomisel, on sätestatud, et inimtoiduks ettenähtud toorpiima ja piimatoodete saadetistega, mida on lubatud liitu tuua, peab kaasas olema terviseohutuse sertifikaat, mis on koostatud vastavalt asjaomast kaupa käsitlevale näidisele, mis on esitatud kõnealuse määruse II lisa 2. osas (edaspidi „terviseohutuse sertifikaatide näidised“)

(2) Tuleb selgitada, et kõnealuses määruses ette nähtud terviseohutuse sertifikaatide näidiste kasutamise nõue ei piira sertifitseerimise erinõuete kohaldamist, mis on kehtestatud muude ELi õigusaktide või ELi ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kokkulepetega.

(3) Terviseohutuse sertifikaatide näidistes on esitatud määrusega (EL) nr 605/2010 hõlmatud kaupade kaubakood, mis põhineb Maailma Tolliorganisatsiooni tariifinomenklatuuri kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemil (HS-koodid).

(4) Teatavaid määrusega (EL) nr 605/2010 hõlmatud piimatooted ei ole terviseohutuse sertifikaatide näidistes kaubakoodide alla klassifitseeritud. Võimaldamaks kõnealuste kaupade täpsemat identifitseerimist terviseohutuse sertifikaatide näidistes, on asjakohane muuta näidiseid ja lisada puuduvad HS-koodid, eelkõige HS-koodid 35.01 ja 35.02 (kaseiin, kaseinaadid ja albumiinid).

(5) Lisaks tuleks terviseohutuse sertifikaatide näidistes selgitada, et antibiootiliste jääkainete, saasteainete ja pestitsiidide jääkide suhtes võidakse nõuded kehtestada ametlike kontrolliprogrammide tulemuste alusel, kui need kontrollid on vähemalt samaväärsed liidu õigusaktides ette nähtud kontrollidega.

(6) Liidu õigusaktide selguse ja läbipaistvuse huvides tuleks kõnealuse määruse lisa esitatud terviseohutuse sertifikaatide näidised asendada.

(7) Seetõttu tuleks määrust (EL) nr 605/2010 vastavalt muuta.

(8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽²⁾ ELT L 175, 10.7.2010, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

(2) II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 605/2010 muudetakse järgmiselt:

(1) Artiklile 1 lisatakse teine lõik järgmises sõnastuses:

„Käesoleva määruse kohaldamine ei piira muude ELi õigusaktide või ELi ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kokkulepetega kehtestatud sertifitseerimise erinõuete kohaldamist.”

Artikkel 2

Üleminekuperioodil kuni 30. novembrini 2011 võib Euroopa Liitu jätkuvalt tuua toorpiima ja piimatoodete saadetisi, millele on enne käesoleva määruse jõustumist antud asjakohased terviseohutuse sertifikaadid kooskõlas määrusega (EL) nr 605/2010.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. september 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

Määruse (EÜ) nr 605/2010 II lisa 2. ja 3. osa asendatakse järgmisega:

„2. OSA

Näidis „Milk-RM”

Terviseohutuse sertifikaat toorpiima jaoks, mis pärineb määruse (EL) nr 605/2010 I lisa A-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ja peab enne inимtoiduks kasutamist läbima täiendava töötlemise Euroopa Liidus

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a	
	Nimi					
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus			
	Tel.nr		I.4. Pädev kohalik asutus			
	I.5. Kaubasaaja		I.6.			
	Nimi					
	Aadress					
	Postiindeks					
	Tel.nr					
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood
I.11. Päritolukoht		Tunnustamise number		I.12.		
Nimi						
Aadress						
I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev		
I.15. Transpordivahend				I.16. ELi sisenemise piiripunkt		
Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐						
Mootorsõiduk ☐ Muu ☐						
Identifitseerimistunnused				I.17.		
Viited dokumentidele						
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HSi kood)		
				I.20. Kogus		
I.21. Toote temperatuur				I.22. Pakendite arv		
Välistemperatuur ☐ Jahutatud ☐ Külmutatud ☐						
I.23. Plommi/konteineri number				I.24. Pakendiliik		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil:						
Edasine töötlemine ☐						
I.26.				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks ☐		
I.28. Kauba identifitseerimine						
Tootmisettevõte		Pakendite arv		Liigid (teaduslik nimetus)		Partii number

Näidis „Milk-RM”
Toorpiim

RIIK

II	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
----	---------------	--------------------------------	-------

II.1. Loomade terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et olen tutvunud direktiivi 2002/99/EÜ ja määruse (EÜ) nr 853/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud toorpiim on saadud loomadelt,

- a) kes on riikliku veterinaarteenistuse järelevalve all,
- b) kes on pärit riigist või selle osast, mis on vähemalt 12 kuud enne käesoleva sertifikaadi väljastamise kuupäeva olnud vaba suu- ja sõrataudist ja veiste katkust ning kus ei ole kõnealusel perioodil vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu;
- c) kes kuuluvad ettevõtetele, mille suhtes ei ole kehtestatud suu- ja sõrataudi ega veiste katku tõttu piiranguid, ning
- d) keda on regulaarselt kontrollitud, et tagada nende vastavus määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis ja direktiivis 2002/99/EÜ sätestatud loomatervishoiunõuetele.

II.2. Inimeste terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et olen tutvunud määruste (EÜ) nr 178/2002, (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud toorpiim on toodetud nimetatud sätete kohaselt, eelkõige, et

- a) see on pärit ettevõtetest, mis on registreeritud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 852/2004 ja mida on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 854/2004 IV lisaga;
- b) see on toodetud, kogutud, jahutatud, ladustatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud hügieeninõuetele;
- c) see vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud kriteeriumidele seoses bakterite arvu ja soomatiliste rakkude arvuga;
- d) toorpiima jääke käsitlevad tagatised, mis on ette nähtud jääkide või ainete kindlaks tegemise seirekavades, mis on esitatud direktiivi 96/23/EÜ ja eelkõige selle artikli 29 kohaselt, on täidetud;
- e) antibakteriaalsete ravimite jääkide kontrollimise kohaselt, mille toidukäitleja viib läbi vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki III osa punkti 4 nõuetele, vastab see määruses (EL) nr 37/2010 sätestatud antibakteriaalsete veterinaarravimite jääkide piirnormile;
- f) see on toodetud tingimustel, millega tagatakse vastavus määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud pestitsiidide jääkide piirnormidele ja määruses (EÜ) nr 1881/2006 sätestatud saasteainete piirnormidele.

Märkused

Käesolev sertifikaat on ette nähtud toorpiima jaoks, mis pärineb määruse (EL) nr 605/2010 I lisa A-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ja peavad enne inimtoiduks kasutamist läbima täiendava töötlemise Euroopa Liidus.

I osa:

- Lahter I.7: märkida riigi või selle osa nimi ja ISO kood vastavalt määruse (EL) nr 605/2010 I lisale.
- Lahter I.11: lähetava ettevõtte nimi, aadress ja loanumber.
- Lahter I.15: registreerimisnumber (raudteevagunid või konteiner ja mootorsõidukid), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama Euroopa Liitu sisenemise piiripunkti.
- Lahter I.19: Kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 04.01; 04.02 või 04.03
- Lahter I.20: märkida brutokaal ja netokaal.
- Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri number ja plommi number.
- Lahter I.28: Tootmisettevõtte: märkida Euroopa Liitu eksportimiseks loa saanud tootmisettevõtte, kogumiskeskuse või standardimiskeskuse loanumber.

**Näidis „Milk-RM”
Toorpiim****RIIK**

II	Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II osa: — Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama reegel kehtib ka pitserite puhul, v.a reljeefpitserid ja vesimärgid.			
Ametlik veterinaararst			
Nimi (trükitähtedega):		Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	
Kuupäev:		Allkiri:	
Tempel:			

Näidis „Milk-RMP”

Terviseohutuse sertifikaat inimtoiduks ettenähtud ja toorpiimast saadud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa A-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ning on ette nähtud impordiks Euroopa Liitu

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.nr				I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a		
					I.3. Pädev keskasutus				
					I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kaubasaaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.nr				I.6.				
	I.7. Päritoluriik		ISO-kood		I.8. Päritolupiirkond		Kood		
	I.9. Siht riik		ISO-kood		I.10.				
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Tunnustamise number				I.12.				
	I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev				
	I.15. Transpordivahend Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐ Mootorsõiduk ☐ Muu ☐ Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele				I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.				
	I.18. Kauba kirjeldus						I.19. Kauba kood (HSi kood)		I.20. Kogus
I.21. Toote temperatuur Välis temperatuur ☐ Jahutatud ☐ Külmutatud ☐						I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number						I.24. Pakendiliik			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Toit ☐									
I.26.				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks ☐					
I.28. Kauba identifitseerimine Tootmisettevõtte Pakendite arv Liigid (teaduslik nimetus) Netokaal Partii number									

Näidis „Milk-RMP”

RIIK

Inimtoiduks ettenähtud toorpiimast saadud piimatooted

II Tervise teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
------------------	--------------------------------	-------

II.1. Loomade terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et olen tutvunud direktiivi 2002/99/EÜ ja määruse (EÜ) nr 853/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud piimatooted on toodetud sellistelt loomadelt saadud toorpiimast,

- a) kes on riikliku veterinaarteenistuse järelevalve all;
- b) kes on pärit riigist või selle osast, mis on vähemalt 12 kuud enne käesoleva sertifikaadi väljastamise kuupäeva olnud vaba suu- ja sõrataudist ja veiste katkust ning kus ei ole kõnealusel perioodil vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu;
- c) kes kuuluvad ettevõtetele, mille suhtes ei ole kehtestatud suu- ja sõrataudi ega veiste katku tõttu piiranguid, ning
- d) keda on regulaarselt kontrollitud, et tagada nende vastavus määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis ja direktiivis 2002/99/EÜ sätestatud loomatervishoiunõuetele.

II.2. Inimeste terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et olen tutvunud määruste (EÜ) nr 178/2002, (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud toorpiimast valmistatud piimatooded on toodetud nimetatud sätete kohaselt, eelkõige, et

- a) see on valmistatud toorpiimast,
 - i) mis on pärit ettevõttest, mis on registreeritud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 852/2004 ja mida on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 854/2004 IV lisaga;
 - ii) mis on toodetud, kogutud, jahutatud, ladustatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud hügieeninõuetele;
 - iii) mis vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud kriteeriumidele seoses bakterite arvu ja soomaatiliste rakkude arvuga;
 - iv) mis vastab toorpiima jääke käsitlevatele tagatistele, mis on ette nähtud jääkide või ainete kindlaks tegemise seirekavades, mis on esitatud direktiivi 96/23/EÜ ja eelkõige selle artikli 29 kohaselt;
 - v) mis antibakteriaalsete ravimite jääkide kontrollimise kohaselt, mille toidukäitleja viib läbi vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki III osa punkti 4 nõuetele, vastab määruses (EL) nr 37/2010 sätestatud antibakteriaalsete veterinaarravimite jääkide piirnормile;
 - vi) mis on toodetud tingimustel, millega tagatakse vastavus määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud pestitsiidide jääkide piirnормidele ja määruses (EÜ) nr 1881/2006 sätestatud saasteainete piirnормidele.
- b) see on pärit ettevõttest, kus rakendatakse HACCP põhimõtetele põhinevat programmi vastavalt määrusele (EÜ) nr 852/2004;
- c) see on saadud toorpiimast, mis on tootmisprotsessi käigus läbinud mis tahes kuumtötluse või füüsikalise või keemilise tötluse;
- d) see on pakitud, pakendatud ja märgistatud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao III ja IV peatükile;
- e) see vastab asjakohastele mikrobioloogilistele kriteeriumidele, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta, ja
- f) on täidetud elusloomi ja loomseid tooteid hõlmavad tagatised, mis on ette nähtud direktiivi 96/23/EÜ, eriti selle artikli 29 kohaselt esitatud jääkainete kavades.

RIIK

Näidis „Milk-RMP”
Inimtoiduks ettenähtud toorpiimast saadud piimatooted

II Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
Märkused Käesolev sertifikaat on inimtoiduks ettenähtud toorpiimast saadud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa A-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ja on ette nähtud Euroopa Liitu toomiseks. I osa: — Lahter I.7: märkida riigi või selle osa nimi ja ISO kood vastavalt määruse (EL) nr 605/2010 I lisale. — Lahter I.11: lähetava ettevõtte nimi, aadress ja loanumber. — Lahter I.15: registreerimisnumber (raudteevagunid või konteinerid ja mootorsõidukid), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Kui vedu toimub konteinerites, tuleb lahtrisse I.23 märkida nende koguarv ning registreerimisnumber ja olemasolu korral plomminumber. Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama Euroopa Liitu sisenemise piiripunkti. — Lahter I.19: kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 või 35.04. — Lahter I.20: märkida brutokaal ja netokaal. — Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri number ja plommi number. — Lahter I.28: Tootmisettevõtte: märkida Euroopa Liitu eksportimiseks loa saanud tootmisettevõtte, kogumiskeskuse või standardimiskeskuse loanumber. II osa: — Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama reegel kehtib ka pitserite puhul, v.a reljeefpitserid ja vesimärgid.		
Ametlik veterinaararst Nimi (trükitähtedega): Kuupäev: Tempel: Kvalifikatsioon ja ametinimetus: Allkiri:		

Näidis „Milk-HTB”

Terviseohutuse sertifikaat inimtoiduks ettenähtud ja lehmade, uttede, kitsede või pühvlite piimast saadud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa B-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ning on ette nähtud impordiks Euroopa Liitu

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.nr		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a		
			I.3. Pädev keskasutus				
			I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kaubasaaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.nr		I.6.				
	I.7. Pärito luriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Siht riik	ISO-kood	I.10.
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress		I.12. Tunnustamise number				
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev				
	I.15. Transpordivahend Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐ Mootorsõiduk ☐ Muu ☐ Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.				
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HSi kood)		
					I.20. Kogus		
I.21. Toote temperatuur Välistemperatuur ☐ Jahutatud ☐ Külmutatud ☐				I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number				I.24. Pakendiliik			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Toit ☐							
I.26.				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks ☐			
I.28. Kauba identifitseerimine Tootmisettevõtte Pakendite arv Liigid (teaduslik nimetus) Netokaal Partii number							

Näidis „Milk-HTB”

RIIK

Inimtoiduks ettenähtud ja lehmade, uttede, kitsede või pühvlite piimast saadud piimatooted, mis pärinevad B-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest

II Terviseeteave

II.a. Sertifikaadi viitenumber

II.b.

II.1. Loomade terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et olen tutvunud direktiivi 2002/99/EÜ ja määruse (EÜ) nr 853/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud piimatooted

a) on saadud loomadelt,

i) kes on riikliku veterinaarteenistuse järelevalve all,

ii) kes on pärit riigist või selle osast, mis on vähemalt 12 kuud enne käesoleva sertifikaadi väljastamise kuupäeva olnud vaba suu- ja sõrataudist ja veiste katkestust ning kus ei ole kõnealusel perioodil vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu;

iii) kes kuuluvad ettevõtetele, mille suhtes ei ole kehtestatud suu- ja sõrataudi ega veiste katku tõttu piiranguid, ning

iv) keda on regulaarselt kontrollitud, et tagada nende vastavus määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis ja direktiivis 2002/99/EÜ sätestatud loomatervishoiunõuetele;

b) on läbinud (või on valmistatud toorpiimast, mis on läbinud) pastöriseerimise, sealhulgas ühekordse kuumtöötamise, mille mõju on vähemalt samaväärne pastöriseerimisega, mille käigus saavutatakse temperatuur vähemalt 72°C 15 sekundi jooksul, ja mille tulemusena annavad tooted vahetult pärast kuumtöötlemist aluselise fosfataasi katses negatiivse tulemuse, kui selline katse on kohaldatav.

II.2. Inimeste terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et olen tutvunud määruste (EÜ) nr 178/2002, (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud piimatooded on toodetud nimetatud sätete kohaselt, eelkõige, et

a) see on valmistatud toorpiimast,

i) mis on pärit ettevõttest, mis on registreeritud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 852/2004 ja mida on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 854/2004 IV lisaga;

ii) mis on toodetud, kogutud, jahutatud, ladustatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud hügieeninõuetele;

iii) mis vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud kriteeriumidele seoses bakterite arvu ja soomatailiste rakkude arvuga;

iv) mis vastab toorpiima jääke käsitlevatele tagatistele, mis on ette nähtud jääkide või ainete kindlaks tegemise seirekavades, mis on esitatud direktiivi 96/23/EÜ ja eelkõige selle artikli 29 kohaselt;

v) mis antibakteriaalsete ravimite jääkide kontrollimise kohaselt, mille toidukäitleja viib läbi vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki III osa punkti 4 nõuetele, vastab määruses (EL) nr 37/2010 sätestatud antibakteriaalsete veterinaarravimite jääkide piirnormile;

vi) mis on toodetud tingimustel, millega tagatakse vastavus määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud pestitsiidide jääkide piirnormidele ja määruses (EÜ) nr 1881/2006 sätestatud saasteainete piirnormidele.

b) see on pärit ettevõttest, kus rakendatakse HACCP põhimõtetel põhinevat programmi vastavalt määrusele (EÜ) nr 852/2004;

c) see on töödeldud, ladustatud, pakitud, pakendatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 852/2004 II lisas ja määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatükis sätestatud asjakohastele hügieeninõuetele;

d) see vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatükis kehtestatud asjakohastele kriteeriumidele ning määruses (EÜ) nr 2073/2005 (toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta) sätestatud asjakohastele mikrobioloogiliste kriteeriumidele;

e) on täidetud elusloomi ja loomseid tooteid hõlmavad tagatised, mis on ette nähtud direktiivi 96/23/EÜ, eriti selle artikli 29 kohaselt esitatud jääkalnete kavades.

II osa: Sertifitseerimine

Näidis „Milk-HTB”

Inimtoiduks ettenähtud ja lehmade, uttede, kitsede või pühvlite piimast saadud
piimatooted, mis pärinevad B-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest

RIIK

II Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.						
Märkused Käesolev sertifikaat on inimtoiduks ettenähtud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa B-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ja on ette nähtud Euroopa Liitu importimiseks. I osa: — Lahter I.7: märkida riigi või selle osa nimi ja ISO kood vastavalt määruse (EL) nr 605/2010 I lisale. — Lahter I.11: lähetava ettevõtte nimi, aadress ja loanumber. — Lahter I.15: registreerimisnumber (raudteevagunid või konteiner ja mootorsõidukid), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Kui vedu toimub konteinerites, tuleb lahtrisse I.23 märkida nende koguarv ning registreerimisnumber ja olemasolu korral plomminumber. Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama Euroopa Liitu sisenemise piiripunkti. — Lahter I.19: kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 või 35.04. — Lahter I.20: märkida brutokaal ja netokaal. — Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri number ja plommi number. — Lahter I.28: Tootmisettevõtte: märkida Euroopa Liitu eksportimiseks loa saanud töötlemisettevõtte loanumber. II osa: — Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama reegel kehtib ka pitserite puhul, v.a reljeefpitserid ja vesimärgid.								
Ametlik veterinaararst <table border="0"> <tr> <td data-bbox="225 1240 419 1267">Nimi (trükitähtedega):</td> <td data-bbox="983 1240 1262 1267">Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="225 1308 312 1335">Kuupäev:</td> <td data-bbox="983 1308 1038 1335">Allkiri:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="225 1375 301 1402">Tempel:</td> <td></td> </tr> </table>			Nimi (trükitähtedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	Kuupäev:	Allkiri:	Tempel:	
Nimi (trükitähtedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:							
Kuupäev:	Allkiri:							
Tempel:								

Näidis „Milk-HTC”

Terviseohutuse sertifikaat inimtoiduks ettenähtud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa C-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ning on ette nähtud impordiks Euroopa Liitu

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.nr		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a		
			I.3. Pädev keskasutus				
			I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kaubasaaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.nr		I.6.				
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10.
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress		I.12. Tunnustamise number				
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev				
	I.15. Transpordivahend Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐ Mootorsõiduk ☐ Muu ☐ Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.				
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HSi kood)		
					I.20. Kogus		
I.21. Toote temperatuur Välis temperatuur ☐ Jahutatud ☐ Külmutatud ☐				I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number				I.24. Pakendiliik			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Toit ☐							
I.26.			I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks ☐				
I.28. Kauba identifitseerimine Tootmisettevõtte Pakendite arv Liigid (teaduslik nimetus) Netokaal Partii number							

Näidis „Milk-HTC”

RIIK

C-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest pärit piimatooted

II	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.1.	Loomade terviseohutuse kinnitus		
Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et olen tutvunud direktiivi 2002/99/EÜ ja määruse (EÜ) nr 853/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud piimatooted			
a) on saadud loomadelt,			
i) kes on riikliku veterinaarteenistuse järelevalve all,			
ii) kes kuuluvad ettevõtetele, mille suhtes ei ole kehtestatud suu- ja sõrataudi ega veiste katku tõttu piiranguid, ning			
iii) keda on regulaarselt kontrollitud, et tagada nende vastavus määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis ja direktiivis 2002/99/EÜ sätestatud loomatervishoiunõuetele;			
⁽¹⁾ kas	[b) on lehmade, uttede, kitsede või pühvlite toorpiimast valmistatud piimatoodete puhul läbinud enne importi Euroopa Liidu territooriumile		
⁽¹⁾ kas	[i) steriliseerimise, et saavutada F ₀ -väärtus vähemalt 3;]		
⁽¹⁾ või	[ii) kõrgkuumutamise (UHT) vähemalt 135°C juures sobiva aja jooksul;]		
⁽¹⁾ või	[iii) lühiajalise kõrgpastöriseerimise (HTST) 72°C juures 15 sekundi jooksul, mida tehakse kaks korda piima puhul, mille pH-väärtus on vähemalt 7,0, saavutades vahetult pärast kuumtöötlemist aluselise fosfataasi katses negatiivse tulemuse, kui selline katse on kohaldatav;]		
⁽¹⁾ või	[iv) punktis iii kirjeldatuga samaväärse mõjuga töötuse, saavutades vahetult pärast kuumtöötlemist aluselise fosfataasi katses negatiivse tulemuse, kui selline katse on kohaldatav]		
⁽¹⁾ või	[v) alla 7,0 pH-väärtusega HTST-töötuse;]		
⁽¹⁾ või	[[vi) HTST-töötuse koos mõne muu füüsikalise töötusega		
⁽¹⁾ kas	[v) 1) alandades üheks tunniks pH-väärtuse alla 6;]		
⁽¹⁾ või	[v) 2) kasutades täiendavat kuumutamist vähemalt 72 °C juures koos kuivatamisega;]		
⁽¹⁾ või	[b) on muude loomade kui lehmade, uttede, kitsede või pühvlite toorpiimast valmistatud piimatoodete puhul läbinud enne importi Euroopa Liidu territooriumile		
⁽¹⁾ kas	[i) steriliseerimise, et saavutada F ₀ -väärtus vähemalt 3;]		
⁽¹⁾ või	[ii) kõrgkuumutamise (UHT) vähemalt 135°C juures sobiva aja jooksul.]]		
II.2.	Inimeste terviseohutuse kinnitus		
Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et olen tutvunud määruste (EÜ) nr 178/2002, (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud piimatooded on toodetud nimetatud sätete kohaselt, eelkõige, et			
a) see on valmistatud toorpiimast,			
i) mis on pärit ettevõttest, mis on registreeritud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 852/2004 ja mida on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 854/2004 IV lisaga;			
ii) mis on toodetud, kogutud, jahutatud, ladustatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud hügieeninõuetele;			
iii) mis vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatükis sätestatud kriteeriumidele seoses bakterite arvu ja soomatiliste rakkude arvuga;			
iv) mis vastab toorpiima jääke käsitlevatele tagatistele, mis on ette nähtud jääkide või ainete kindlaks tegemise seirekavades, mis on esitatud direktiivi 96/23/EÜ ja eelkõige selle artikli 29 kohaselt;			
v) mis antibakteriaalsete ravimite jääkide kontrollimise kohaselt, mille toidukäitleja viib läbi vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki III osa punkti 4 nõuetele, vastab määruuses (EL) nr 37/2010 sätestatud antibakteriaalsete veterinaarravimite jääkide piirnõrmile;			

II osa: Sertifitseerimine

Näidis „Milk-HTC”

RIIK

C-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest pärit piimatooted

II	Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
vi) mis on toodetud tingimustel, millega tagatakse vastavus määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud pestitsiidide jääkide piirnormidele ja määruses (EÜ) nr 1881/2006 sätestatud saasteainete piirnormidele. b) see on pärit ettevõttest, kus rakendatakse HACCP põhimõtetel põhinevat programmi vastavalt määrusele (EÜ) nr 852/2004; c) see on töödeldud, ladustatud, pakitud, pakendatud ja veetud vastavalt määruse (EÜ) nr 852/2004 II lisas ja määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatükis sätestatud asjakohastele hügieeninõuetele; d) see vastab määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatükis kehtestatud asjakohastele kriteeriumidele ning määruses (EÜ) nr 2073/2005 (toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta) sätestatud asjakohastele mikrobioloogiliste kriteeriumidele; e) on täidetud elusloomi ja loomseid tooteid hõlmavad tagatised, mis on ette nähtud direktiivi 96/23/EÜ, eriti selle artikli 29 kohaselt esitatud jääkainete kavades.			
Märkused Käesolev sertifikaat on inimtoiduks ettenähtud piimatoodete jaoks, mis pärinevad määruse (EL) nr 605/2010 I lisa C-veerus heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest ja on ette nähtud Euroopa Liitu importimiseks. I osa: — Lahter I.7: märkida riigi või selle osa nimi ja ISO kood vastavalt määruse (EL) nr 605/2010 I lisale. — Lahter I.11: lähetava ettevõtte nimi, aadress ja loanumber. — Lahter I.15: märkida registreerimisnumber (raudteevagunid või konteiner ja mootorsõidukid), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Kui vedu toimub konteinerites, tuleb lahtrisse I.23 märkida nende koguarv ning registreerimisnumber ja olemasolu korral plomminumber. Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama Euroopa Liitu sisenumise piiripunkti. — Lahter I.19: kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 või 35.04. — Lahter I.20: märkida brutokaal ja netokaal. — Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri number ja plommi number. — Lahter I.28: Tootmisettevõtte: märkida Euroopa Liitu eksportimiseks loa saanud töötlemisettevõtte loanumber. II osa: (¹) Vajalik alles jätta. — Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama reegel kehtib ka pitserite puhul, v.a reljeefpitserid ja vesimärgid.			
Ametlik veterinaararst Nimi (trükitähedega): Kuupäev: Tempel: Kvalifikatsioon ja ametinimetus: Allkiri:			

3. OSA

Näidis „Milk-T/S”

Veterinaarsertifikaat inимtoiduks ettenähtud toorpiima või piimatoodete jaoks, mis on suunatud Euroopa Liitu
[transiidiks]/[ladustamiseks]⁽¹⁾ ⁽²⁾

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.nr		I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a			
			I.3. Pädev keskasutus				
			I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kaubasaaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.nr		I.6. ELis saadetise eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Tel. nr				
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10.
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Tunnustamise number		I.12. Sihtkoht Tolliladu ☐ Laevavarustaja ☐ Nimi Aadress Postiindeks Tunnustamise number				
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev				
	I.15. Transpordivahend Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐ Mootorsõiduk ☐ Muu ☐ Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.				
	I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HSi kood)			
				I.20. Kogus			
I.21. Toote temperatuur Välistemperatuur ☐ Jahutatud ☐ Külmutatud ☐			I.22. Pakendite arv				
I.23. Plommi/konteineri number			I.24. Pakendiliik				
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Toit ☐							
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu ☐ Kolmas riik ISO-kood			I.27.				
I.28. Kauba identifitseerimine Tootmisettevõtte Pakendite arv Liigid (teaduslik nimetus) Netokaal Partii number							

Näidis „Milk-T/S”

RIIK

Inimtoiduks ettenähtud toorpiim või piimatooted transiidiks või ladustamiseks

II Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
------------------	--------------------------------	-------

II osa: Sertifitseerimine

II.1. Loomade terviseohutuse kinnitus

Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan,
et eespool kirjeldatud [toorpiim]/[piimatooted],⁽¹⁾ ⁽²⁾ mis on suunatud Euroopa Liitu [transiidiks]/[ladustamiseks],⁽²⁾

a) on pärit kolmandast riigist või selle osast, millest on lubatud toorpiima või piimatoodete import Euroopa Liitu, nagu on sätestatud määruse (EL) nr 605/2010 I lisas;

b) on kooskõlas asjaomaste toodete suhtes kehtivate loomatervishoiunõuetega, nagu on sätestatud määruse (EL) nr 605/2010 II lisa 2. osas esitatud sertifikaatide näidiste [Milk-RM]/[Milk-RMP]/[Milk-HTB]/[Milk-HTC]⁽²⁾ II.1 osa loomade terviseohutuse kinnituses;

c) on toodetud või ajavahemikus kuni⁽³⁾.

Märkused

I osa:

— Lahter I.7: märkida riigi või selle osa nimi ja ISO kood vastavalt määruse (EL) nr 605/2010 I lisale.

— Lahter I.11: lähetava ettevõtte nimi, aadress ja loanumber. Päritoluriigi nimi, mis peab olema sama kui ekspordiriigi nimi.

— Lahter I.15: registreerimisnumber (raudteevagunid või konteinerid ja mootorsõidukid), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Kui vedu toimub konteinerites, tuleb lahtrisse I.23 märkida nende koguarv ning registreerimisnumber ja olemasolu korral plomminumber. Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama Euroopa Liitu sisenemise piiripunkti.

— Lahter I.19: kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 või 35.04.

— Lahter I.20: märkida brutokaal ja netokaal.

— Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri number ja plommi number.

— Lahter I.28: Tootmisettevõtte: märkida Euroopa Liitu eksportimiseks loa saanud tootmisettevõtte, kogumiskeskuse või standardimiskeskuse loanumber.

II osa:

⁽¹⁾ Toorpiim ja piimatooted tähendavad inimtoiduks ettenähtud toorpiima ja piimatooted transiidiks või ladustamiseks kooskõlas nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 12 lõikega 4 või artikliga 13.

⁽²⁾ Vajalik alles jätta.

⁽³⁾ Tootmise kuupäev või kuupäevad. Toorpiima ja piimatoodete importi ei lubata, kui need on saadud kas enne lahtrites I.7 ja I.8 nimetatud kolmandale riigile või selle osale Euroopa Liitu eksportimise loa andmise kuupäeva või perioodi jooksul, mil Euroopa Liit võttis piiravaid meetmeid toorpiima ja piimatoodete impordi vastu kõnealusest kolmandast riigist või selle osast.

— Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama reegel kehtib ka pitserite puhul, v.a reljeefpitserid ja vesimärgid.

Ametlik veterinaararst

Nimi (trükitähtedega):

Kuupäev:

Tempel:

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Allkiri:

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 915/2011,**13. september 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. septembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. september 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AR	33,3
	ZZ	33,3
0707 00 05	EG	135,3
	TR	127,4
	ZZ	131,4
0709 90 70	TR	124,0
	ZZ	124,0
0805 50 10	AR	78,8
	CL	87,4
	MX	39,8
	TR	67,0
	UY	77,5
	ZA	75,5
	ZZ	71,0
0806 10 10	EG	156,9
	TR	101,8
	ZA	59,8
	ZZ	106,2
0808 10 80	AR	147,6
	CL	148,5
	NZ	110,7
	US	82,6
	ZA	90,7
	ZZ	116,0
0808 20 50	AR	215,6
	CN	70,0
	TR	121,0
	ZA	126,6
	ZZ	133,3
0809 30	TR	138,9
	ZZ	138,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 916/2011,**13. september 2011,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2010/11. turustusaastaks määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2010/11. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni määrusega (EL) nr 867/2010 ⁽³⁾. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 913/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2010/11. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. septembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. september 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 259, 1.10.2010, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 236, 13.9.2011, lk 4.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 14. septembrist 2011

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	50,94	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	56,75	0,44
1701 99 10 ⁽²⁾	56,75	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	56,75	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,57	0,18

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % saharoosisisalduse puhul.

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET